

## 知识产权与遗传资源、传统知识和 民间文学艺术政府间委员会

### 第二十四届会议

2013年4月22日至26日，日内瓦

### 文件提要

*秘书处编拟的文件*

#### 一、第二十四届会议的工作文件

1. 以下内容系截至2013年4月5日为知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会(“委员会”或IGC)第二十四届会议编拟或拟编拟的各份文件的提要。其中的每份文件以及任何补充文件一旦完成，将会尽快发布在网站上：

[http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting\\_id=28647](http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=28647)。

#### WIPO/GRTKF/IC/24/1 Prov. 2: 第二十四届会议议程草案

2. 本文件载有拟由委员会处理的议程项目，文件将提交委员会以期通过。

#### WIPO/GRTKF/IC/24/2: 认可若干组织与会

3. 本文件介绍了向委员会申请被认可以临时观察员身份参与委员会本届及今后会议的各组织的名称、联系方式以及宗旨和目标。

WIPO/GRTKF/IC/24/3: 土著和当地社区的参与: 自愿基金

4. WIPO 大会于 2005 年建立了一项“WIPO 经认可的土著和当地社区自愿捐助基金”。这一决定是根据文件 WO/GA/32/6 作出的，之后由 WIPO 大会于 2010 年 9 月修正。文件 WO/GA/32/6 阐述了基金的目标和运作方式。本文件提及了自愿基金咨询委员会的任命，并提供了有关秘书处启动的筹资活动的信息。有关收到的捐助和受益人细节的信息说明，作为文件 WIPO/GRTKF/IC/24/INF/4 一并印发。

WIPO/GRTKF/IC/24/4: 保护传统知识: 条款草案

5. 在 2012 年 4 月举行的 IGC 第二十一届会议上，委员会讨论了文件 WIPO/GRTKF/IC/21/4、WIPO/GRTKF/IC/21/5 和 WIPO/GRTKF/IC/21/INF/4 和 WIPO/GRTKF/IC/21/INF/8，并以这些文件和全会上发表的评论意见为基础，编拟了案文“保护传统知识: 条款草案”。IGC 决定，根据文件 WO/GA/40/7 中所载的委员会任务授权，将 2012 年 4 月 20 日会议闭幕时的该案文转送 WIPO 大会，由大会进行审议。本文件被作为文件 WO/GA/41/15 的附件 B 转送大会。大会在 2013 年 10 月注意到文件 WO/GA/41/15，包括其各个附件，并商定委员会的工作应以 WO/GA/41/15 的附件为基础，通过 2013 年的三次专题会议进行。根据 WO/GA/41/18 第 152 段中所载的工作提案，WO/GA/41/15 附件 B 已被编拟成本届会议的工作文件。

WIPO/GRTKF/IC/24/5: 关于遗传资源及相关传统知识的联合建议

6. 在 2012 年 2 月举行的 IGC 第二十届会议上，加拿大、日本、挪威、大韩民国和美利坚合众国提交了一项“关于遗传资源和相关传统知识的联合建议”。该联合建议原载于文件 WIPO/GRTKF/IC/20/9/Rev.。共同提案国根据 WIPO/GRTKF/IC/20/10 第 855 段，将该文件重新提交给 2013 年 2 月举行的 IGC 第二十三届会议，并作为文件 WIPO/GRTKF/IC/23/5 印发。该文件现由共同提案国重新提交，并成为本届会议的一份工作文件。

WIPO/GRTKF/IC/24/6: 关于由 WIPO 秘书处对避免错误授予专利和遵守现有获取与惠益分享制度的相关措施进行研究的职责范围提案

7. 在 2013 年 2 月举行的 IGC 第二十三届会议上，美利坚合众国、加拿大、日本和大韩民国代表团作为共同提案国提交了一项关于对避免错误授予专利和遵守现有获取与惠益分享制度的相关措施进行研究的职责范围的提案。该提案原载于文件 WIPO/GRTKF/IC/23/6，现由共同提案国重新提交，并成为本届会议的一份工作文件。

WIPO/GRTKF/IC/24/7: 关于使用数据库对遗传资源和遗传资源相关传统知识进行防御性保护的联合建议

8. 在 2013 年 2 月举行的 IGC 第二十三届会议上，加拿大、日本、大韩民国和美利坚合众国代表团作为共同提案国提交了一项关于使用数据库对遗传资源和遗传资源相关传统知识进行防御性保护的联

合建议。该提案原载于文件 WIPO/GRTKF/IC/23/7，现由共同提案国重新提交，并成为本届会议的一份工作文件。

## 二、第二十四届会议的信息文件

### WIPO/GRTKF/IC/24/INF/1 Prov.：与会人员名单

9. 第二十四届会议上将印发一份与会人员名单草案。

### WIPO/GRTKF/IC/24/INF/2 Rev.：文件提要

10. 即本文件，是为了就委员会本届会议的文件提供一份非正式指南而编拟的。

### WIPO/GRTKF/IC/24/INF/3：第二十四届会议日程安排草案

11. 根据委员会在第十届会议上的要求，本文件说明了建议的工作安排，确定了每一议程项目可能的时间安排。本项日程安排草案仅为指示性的，委员会的实际工作安排将由主席及委员会成员根据《议事规则》决定。

### WIPO/GRTKF/IC/24/INF/4：经认可的土著和当地社区自愿基金：关于捐助和支助申请的信息说明

12. 本文件说明了要求向委员会报告的关于经认可的土著和当地社区自愿基金运作的信息。文件 WO/GA/32/6 附件所规定的规则，已在大会第三十二届会议上获得批准，并随后由 WIPO 大会于 2010 年 9 月予以修正。具体而言，文件提供了有关已收到或保证提供捐助的信息以及向经认可的土著和当地社区代表提供实际支助的情况。

### WIPO/GRTKF/IC/24/INF/5：土著和当地社区专家小组通知

13. 根据委员会在其第七届会议上作出的一项决议，在委员会每届会议开始时举行由一名土著社区成员主持的专家小组会议。迄今，在以往举行的十六届委员会会议开始时均举行了专家小组会议。在每次会议上，土著和当地社区的代表都在报告中介绍了其社区在传统文化表现形式、传统知识和遗传资源或者与政府间委员会谈判有关的一个具体主题方面的经验。这些报告可在 WIPO 网站上查阅：[http://www.wipo.int/tk/en/ngoparticipation/ind\\_loc\\_com/index.html](http://www.wipo.int/tk/en/ngoparticipation/ind_loc_com/index.html)，也可通过 WIPO 网站上的土著门户找到。本文件说明了专家小组在第二十四届会议上拟议的实际安排。

### WIPO/GRTKF/IC/24/INF/6：经认可的土著和当地社区自愿基金： 总干事根据咨询委员会通过的建议作出的决定

14. 本信息说明将向委员会通报总干事拟在委员会第二十四届会议上根据经认可的土著和当地社区自愿基金咨询委员会可能通过的建议作出的资助决定。

WIPO/GRTKF/IC/24/INF/7: 知识产权与遗传资源、传统知识和传统文化表现形式重要词语汇编

15. 在 IGC 19 上, “委员会请秘书处更新文件 WIPO/GRTKF/IC/19/INF/7 (“知识产权与传统文化表现形式重要词语汇编”), WIPO/GRTKF/IC/19/INF/8 (“知识产权与传统知识重要词语汇编”) 以及 WIPO/GRTKF/IC/19/INF/9 (“知识产权与遗传资源重要词语汇编”) 中的词语汇编, 将其合并到单一文件中, 并印发该词语汇编, 作为委员会下届会议的一份信息文件”。

WIPO/GRTKF/IC/24/INF/8: WIPO 传统知识、传统文化表现形式和遗传资源网站上可用的资源

16. 在 IGC 20 上, 委员会请秘书处编制一份信息文件, 简要介绍在 WIPO 的传统知识、传统文化表现形式和遗传资源网站上所提供的资源, 作为一种支持和加强观察员参与工作的手段。

[文件完]